

# Anonimizuota versija

Vertimas

C-236/24-1

Byla C-236/24

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2024 m. kovo 29 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

*Raad van State* (Valstybės Taryba, Belgija)

Sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2024 m. kovo 26 d.

Kasatorės

*Provincie Oost-Vlaanderen*

*Sogent*

Kitos kasacinio proceso šalys

KG

WA

RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK  
(VALSTYBĖS TARYBA, ADMINISTRACINIŲ BYLŲ SKYRIUS)

VII-oji KOLEGIJA

SPRENDIMAS

<...> 2024 m. kovo 26 d.

bylose I. <...>

II. <...>

Byloje I.

LT

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN (RYTŲ FLANDRIJOS  
PROVINCIA, BELGIJA), <...>

**II.**

SOGENT

<...>

prieš

**I. + II.**

1. KG

2. WA

<...>

*Kasacinio skundo dalykas*

- 1 2022 m. lapkričio 14 ir 15 d. pateiktais kasaciniais skundais prašoma panaikinti 2022 m. spalio 6 d. *Raad voor Vergunningsbetwistingen* (Ginčų dėl leidimų nagrinėjimo taryba, Belgija) sprendimą <...> byloje <...>.

*II. Proceso eiga*

- 2 Kasaciniai skundai pripažinti priimtinais <...>.

<...> (informacija apie procesą)

<...> Teismo posėdis <...> įvyko 2024 m. vasario 22 d.

<...> (informacija apie procesą)

*III. Bylų sujungimas*

- 3 Abu kasaciniai skundai pateikti dėl to paties Ginčų dėl leidimų nagrinėjimo tarybos sprendimo. Tikslinga šias abi bylas sujungti.

*IV. Bylų aplinkybės*

- 4 1. Kasatorė II. punkte nurodytoje byloje yra Gento miesto įsteigta savarankiška savivaldybės įmonė, kaip tai suprantama pagal *Decreet van 22 december 2017 „over het lokaal bestuur“* (2017 m. gruodžio 22 d. Dekretas dėl vietos savivaldos) 231 straipsnį. Ji pateikė Gento miesto mero ir tarybos narių kolegijai prašymą dėl aplinkosaugos leidimo skalbyklos teritorijai pertvarkyti ir prie jo pridėjo atrankos išvadą dėl projekto poveikio aplinkai vertinimo (toliau – PAV) reikalingumo.

2. 2020 m. rugsėjo 1 d. už aplinkos klausimus atsakingas savivaldybės tarnautojas pripažino prašymą priimtinu ir išsamiu. Jis nusprendė, kad reikšmingas poveikis aplinkai nėra tikėtinas, kaip matyti ir iš atrankos išvados dėl PAV reikalingumo, todėl PAV ataskaitos rengti nereikia. 2020 m. gruodžio 10 d. mero ir tarybos narių kolegija pritarė leidimui.

3. Kitos kasacinio proceso šalys pateikė administracinį skundą dėl aplinkosaugos leidimo. 2021 m. birželio 3 d. kasatorė I. punkte nurodytoje byloje atmetė šį skundą kaip nepagrįstą ir suteikė leidimą.

4. Skundžiamu teismo sprendimu buvo patenkintas kitų kasacinio proceso šalių pareikštas skundas dėl 2021 m. birželio 3 d. administracinio sprendimo panaikinimo: administracinis sprendimas buvo pripažintas negaliojančiu ir atsisakyta suteikti aplinkosaugos leidimą.

*V. Abiejų skundų vienintelio pagrindo pirmosios dalies vertinimas*

*Skundo pagrindo pirmosios dalies aprašymas*

- 5 Abi kasatorės nurodo tapatų kasacinio skundo pagrindą, grindžiamą 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/92 ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (toliau – Direktyva 2011/92) 4 ir 9a straipsnių ir *Decreet van 25 april 2014 „betreffende de omgevingsvergunning“* (2014 m. balandžio 25 d. Dekretas dėl aplinkosaugos leidimų) 15/1, 9 ir 20 straipsnių pažeidimo.

Šis kasacinio skundo pagrindas pateiktas dėl skundžiamame sprendime konstatuotos išvados, kad prašymas suteikti aplinkosaugos leidimą negalėjo būti paduotas mero ir tarybos narių kolegijai, nes pagal 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnio pirmą pastraipą nagrinėti prašymą pirmoje administracinėje instancijoje yra kompetentinga provincijos tarybos atstovybė. Ši išvada grindžiama tokiais skundžiamo sprendimo motyvais:

„Pareiškėjos pakankamai įrodė, kad [2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų (toliau – OVD)] 15/1 straipsnio pirmos pastraipos sąlyga, pagal kurią turi būti parengta PAV ataskaita ir nebuvo atleista nuo pareigos parengti ataskaitą, remiantis šios nuostatos aiškinimu pagal Direktyvos 2011/92 9a straipsnį turi būti suprantama kaip galiojanti ir tuomet, kai iš pradžių dėl projekto turi būti parengiama atrankos išvada dėl PAV reikalingumo ir todėl nėra akivaizdu, kad dėl projekto nereikia rengti PAV ataskaitos. Skundžiamame sprendime šis klausimas nepagrįstai nenagrinėjamas, nepaisant administraciniame skunde pareiškėjų išdėstytų argumentų.

Direktyva 2011/92 siekiama, kad prieš duodant sutikimą planuojamai veiklai, projektams, kurie gali daryti reikšmingą poveikį aplinkai dėl savo pobūdžio, masto ar vietos, būtų reikalaujama sutikimo planuojamai veiklai ir poveikio aplinkai vertinimo (Direktyvos 2011/92 2 straipsnis ir, be kita ko,

2000 m. rugsėjo 19 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Linster*, C-287/98; 2006 m. gegužės 4 d. Sprendimas *Barker*, C-290/03; 2001 m. kovo 24 d. Sprendimas *Komisija / Belgija*, C-435/09). Tai pagrindžiama šios direktyvos antroje konstatuojamojoje dalyje nurodant, kad „Sajungos aplinkos apsaugos politika yra pagrįsta atsargumo ir prevencinių veikslių principais, kad žala aplinkai būtų pirmiausia atitaisoma ten, kur ji daroma, ir kad teršėjas turėtų mokėti [SESV 191 str.]“, „todėl turėtų būti atsižvelgiama į poveikį aplinkai kiek įmanoma ankstesnėje visų techninio planavimo ir sprendimų priėmimo procesų stadijoje“. Atitinkami projektai yra apibrėžti Direktyvos 2011/92 4 straipsnyje, kuriame skiriami projektai, kurie visada turi būti vertinami pagal direktyvos 5–10 straipsnius (direktyvos I priede išvardyti projektai), ir projektai, dėl kurių valstybės narės, išnagrinėjusios kiekvieną atvejį arba pagal pačių nustatytas ribas ar kriterijus arba netgi taikydamos abi procedūras nusprendžia, ar projektas turi būti vertinamas (direktyvos II priede išvardyti projektai). Taigi Direktyvoje 2011/92 numatyta ne tik pareiga parengti PAV ataskaitą ir, nustatčius, kad PAV reikalingas, atlikti vertinimą pagal šios direktyvos 5–10 straipsnius, bet ir pareiga išnagrinėjus kiekvieną konkretų atvejį ir (arba) remiantis nustatytais ribomis ar kriterijais nustatyti, ar projektas gali daryti reikšmingą poveikį aplinkai ir todėl jam reikia atlikti PAV (Direktyvos 2011/92 4 straipsnio 2–6 dalys).

Direktyvos 2011/92 9a straipsnyje, siekiant užtikrinti šio teisės akto veiksmingumą, numatytas bendrasis interesų konfliktų vengimo principas, pagal kurį valstybės narės turi užtikrinti, kad kompetentinga institucija ar institucijos objektyviai vykdytų „iš šios direktyvos kylančias pareigas“ ir nepatektų į padėtį, dėl kurios kiltų interesų konfliktai, o tais atvejais, kai kompetentinga institucija yra ir užsakovė, valstybės narės savo administracinių kompetencijų sąraangoje turi tinkamai atskirti bent funkcijas, „tarp kurių kyla konfliktas“ „vykdant pareigas, kylančias iš šios [d]irektyvos“. Iš šio straipsnio matyti, kad siekiama užtikrinti kompetentingos (-ų) institucijos (-ų) objektyvumą ir užkirsti kelią interesų konfliktams atliekant „visas pareigas“, kylančias iš Direktyvos 2011/92, taigi iš esmės ir pareigas, susijusias su įpareigojimu atlikti atranką, per kurią nustatoma, ar projektas gali daryti reikšmingą poveikį aplinkai ir ar jam reikia atlikti PAV. Bendrąjį Direktyvos 2011/92 9a straipsnio siekį patvirtina Direktyvos 2014/52/ES, kuria šis straipsnis buvo įterptas į Direktyvą 2011/92, 25 konstatuojamoji dalis, kurioje nurodyta, kad „turėtų būti užtikrintas kompetentingos institucijos objektyvumas“ ir kad „[i]nteresų konfliktų galima būtų išvengti, *inter alia*, atskiriant kompetentingos institucijos funkcijas nuo užsakovo funkcijų“, o „[t]ais atvejais, kai kompetentinga institucija yra ir užsakovas, valstybės narės turėtų savo administracinių kompetencijų sąraangoje tinkamai atskirti bent tų institucijų, kurios vykdo pareigas, kylančias iš Direktyvos 2011/92/ES, funkcijas, tarp kurių esama konflikto“. Čia vėlgi kalbama apie „pareigas“, kylančias iš Direktyvos 2011/92, neskiriant projektų, kuriems visada turi būti atliekamas PAV, ir projektų, dėl kurių valstybės narės, išnagrinėjusios kiekvieną konkretų atvejį ir (arba) remdamosi nustatytais ribomis ar kriterijais, gali

nuspręsti, ar atlikti PAV. Tai, kad Direktyvos 2011/92 9a straipsnis buvo įterptas tarp 5–10 straipsnių, reglamentuojančių PAV, nekenkia šiam bendram siekiui. Šiame kontekste taip pat galima nurodyti Direktyvos 2014/52/ES 41 konstatuojamąją dalį, pagal kurią „šios direktyvos tikslas“ – „užtikrinti aukšto lygio aplinkos ir žmonių sveikatos apsaugą nustatant minimalius projektų poveikio aplinkai vertinimo reikalavimus“.

Direktyva 2011/92 Flandrijoje įgyvendinta *Decreet van 5 april 1995 houdende de algemene bepalingen inzake milieubeleid* (1995 m. balandžio 5 d. Dekretas dėl bendrųjų aplinkos apsaugos politikos nuostatų, toliau – DABM) (IV antraštinėje dalyje). Joje (III skyriuje) nurodyta, kad „prieš suteikiant leidimą veiklai, kuriai reikalingas leidimas ir kuri yra projekto objektas, šiame skyriuje numatytais atvejais turi būti atliktas planuojamų projektų poveikio aplinkai vertinimas“ (DABM 4.3.1 straipsnis), o sąvoka „poveikio aplinkai vertinimas“ apibrėžta kaip „procedūra, po kurios gali būti parengta ir patvirtinta planuojamo projekto PAV ataskaita, kuri prireikus gali būti naudojama kaip pagalbinė priemonė priimant sprendimus dėl to projekto“ (DABM 4.1.1 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa). Atsižvelgdama į tai, Flandrijos vyriausybė, remdamasi DABM II priede išdėstytais kriterijais, apibrėžė įvairias projektų kategorijas, t. y. „projektų, dėl kurių pagal šį skyrių reikia parengti PAV ataskaitą, kategorijas“, „kitas kategorijas projektų, nei nurodyta 1 dalyje, kuriems pagal šį skyrių reikia parengti PAV ataskaitą arba pateiktas motyvuotas prašymas atleisti nuo pareigos parengti ataskaitą“ „kitas kategorijas projektų, nei nurodyta 1 ir 2 dalyse, kuriems pagal šį skyrių reikia parengti PAV ataskaitą arba atrankos išvadą dėl PAV reikalingumo“ (DABM 4.3.2 straipsnio 1, 2 ir 2*bis* dalys). Kartu nurodyta, kad „4.3.2 straipsnio 2*bis* dalyje nurodytais atvejais, kai buvo parengta atrankos išvada dėl PAV reikalingumo, institucija, sprendžianti dėl prašymo suteikti leidimą priimtinumui ir išsamumui, nusprendžia, ar reikia parengti PAV ataskaitą“, o „iniciatorius 4.3.2 straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais gali pateikti institucijai motyvuotą prašymą atleisti nuo pareigos parengti ataskaitą“ (DABM 4.3.3 straipsnio 2 ir 3 dalys).

Atrankos išvada dėl PAV būtinumo – tai (motyvuotas) dokumentas, kuriame nurodoma, ar planuojamas projektas gali daryti reikšmingą poveikį žmonėms ir aplinkai (*Project-MER-besluit* (Flandrijos vyriausybės dekretas dėl projektų, kuriems turi būti atliekamas PAV, kategorijų nustatymo) 1 straipsnio 5 dalis). Šis dokumentas turi leisti atitinkamai administracinei institucijai, remiantis DABM II priede nustatytais kriterijais ir žinant visą informaciją, nuspręsti, kiek prašymas lems reikšmingą poveikį žmogui ir aplinkai ir ar dėl to reikia rengti PAV ataskaitą. Priimdama sprendimą dėl atrankos, kompetentinga administracinė institucija turi išnagrinėti prašymą konkrečiai remdamasi DABM II priede pateiktais kriterijais, o iš sprendimo turi būti pakankamai aiškiai matyti priežastys, rodančios, ar tikėtinas reikšmingas poveikis aplinkai ir reikia rengta PAV ataskaitą (*Besluit van de Vlaamse regering van 27 november 2015 tot uitvoering van het OVD*



(2015 m. lapkričio 27 d. Flandrijos vyriausybės sprendimas dėl *OVD* įgyvendinimo) 66 straipsnio 2 dalis). Iš to išplaukia, kad projektų atranka pagal jų galimą poveikį aplinkai sudaro pagrindą sprendžiant, ar reikia rengti PAV ataskaitą, taigi ir dalį procedūros, „po kurios gali būti parengta <...> planuojamo projekto PAV ataskaita“. Tad jeigu dėl atrankos procedūros, kaip PAV užduoties arba dalies, kiltų interesų konfliktas, nes kompetentinga institucija kartu yra užsakovė, tai gali turėti įtakos galutiniam vertinimui dėl to, ar reikia atlikti PAV. Atsižvelgiant į šiuos aspektus, Direktyvos 2011/92 9a straipsnio nuostata dėl interesų konfliktų vengimo negali būti taikoma vien projektams, kuriems pagal šios direktyvos 4 straipsnį PAV turi būti atliekamas „betarpiškai“, išskyrus išimtis (DABM 4.3.2 straipsnio 1 ir 2 dalys), nes projektai, kuriems privalomai taikoma atranka, taip pat patenka į jo taikymo sritį. Tokių projektų, kuriems privalomai taikoma atranka, atveju prašymo pateikimo momentu negalima visiškai užtikrintai teigti, kad PAV ataskaitos rengti nereikia, nes pirmiausia turi būti nuodugniai išnagrinėta ir įvertinta atrankos išvada dėl PAV reikalingumo. Šią iš Direktyvos 2011/92 taip pat kylančią pareigą turi gebėti atlikti institucija, kuri gali ją įvykdyti „objektyviai“ ir [nepatenka] į padėtį, dėl kurios kiltų interesų konfliktai“. Todėl, vadovaujantis *OVD* 15/1 straipsnio pirma pastraipa, pagal Direktyvos 2011/92 9a straipsnį projektai, kuriems privalomai taikoma atranka, taip pat patenka į pastarosios nuostatos taikymo sritį ir iš principo turi būti teikiami pirmoje administracinėje instancijoje provincijos tarybos atstovybei, kuri juos nagrinėja, kai projekto iniciatorius ir pareiškėjas yra mero ir tarybos narių kolegija. Tam neužkerta kelio tai, kad *OVD* 15/1 straipsnio aiškinamajame memorandume su tuo nesutinkama, nes argumentai, kuriais vadovautasi rengiant dekretą, kuriuo turi būti įgyvendinta direktyva, neturi viršenybės prieš jos nuostatas, kurių valstybės narės privalo laikytis.

Teiginys, kad projektų, kuriems privalomai taikoma atranka, atveju už aplinkos klausimus atsakingam savivaldybės tarnautojui tenka pareiga įvertinti atrankos išvadą dėl PAV reikalingumo ir, atsižvelgiant į ją, nuspręsti, ar reikia parengti PAV ataskaitą projektui, kai prašymą teikia pati kompetentinga institucija (*OVD* 20 straipsnio antra pastraipa), neleidžia daryti kitokios išvados atsižvelgiant į PAV direktyvos 9a straipsnio nuostatą dėl interesų konfliktų vengimo. Taigi pirmosios instancijos administracinės leidimo suteikimo procedūros tvarka pakankamai neužtikrina, kad būtų „tinkamai [atskirtos funkcijos], „tarp kurių kyla konfliktas“ „vykdant pareigas, kylančias iš [Direktyvos 2011/92]“, todėl nėra garantijų, kad kompetentingos institucijos galės objektyviai vykdyti pagal šią direktyvą joms tenkančias pareigas ir nepateks į padėtį, dėl kurios kiltų interesų konfliktai, kaip to reikalaujama pagal Direktyvos 2011/92 9a straipsnį. Kaip matyti iš Teisingumo Teismo jurisprudencijos (sprendimo byloje C-474/10), siekiant „tinkamai atskirti“ funkcijas, reikalinga reali autonomija, kuri suprantama taip, kad institucija, kuriai pavesta vykdyti iš Direktyvos 2011/92 kylančias pareigas, turi „turėti nuosavus administracinius ir žmogiškuosius išteklius ir galimybę įvykdyti [jai

patikėtas] užduotis“ ir visų pirma galėti pateikti „objektyvia“ nuomonę dėl „valdžios institucijos, kuriai <...> priklauso“, pateikto vertinti projekto. Nors už aplinkos klausimus atsakingas savivaldybės tarnautojas pareigas pagal OVD vykdo „nepriklausomai ir neutraliai“ ir „jų vykdymas jam niekaip neturi pakenkti“ (OVD 9 straipsnio 2 dalis), nematyti, kad jis turi „realią autonomiją“ ir nuosavus administracinius ir žmogiškuosius išteklius, kai vertina savivaldybės atrankos išvadą dėl PAV reikalingumo ir, atsižvelgdamas į ją, sprendžia, ar reikia rengti PAV ataskaitą. Iš tiesų už aplinkos klausimus atsakingą savivaldybės tarnautoją iš savo darbuotojų arba savivaldybių bendradarbiavimo asociacijos darbuotojų skiria savivaldybė savivaldybės tarybos sprendimu (OVD 9 straipsnio 2 dalis), o jo pareigas laikinai ne ilgiau kaip dvylika mėnesių gali vykdyti net savivaldybės sekretorius, jeigu savivaldybėje arba savivaldybių bendradarbiavimo asociacijoje nėra laisvo už aplinkos klausimus atsakingo tarnautojo (OVD 9 straipsnio 3 dalis). Vertinant šiuo požiūriu, toks tarnautojas pagrįstai negali „objektyviai“ nuspręsti, ar projektui, dėl kurio (faktiškai) kreipėsi savivaldybė, privaloma atlikti PAV, ar ne, juolab kad jis, kaip pareigūnas, turi „lojaliai ir teisingai“ vykdyti savo pareigas, vadovaudamasis „iš profesinės etikos kylančiomis teisėmis ir pareigomis“, ir siekti įgyvendinti savivaldybės uždavinius ir tikslus (2017 m. gruodžio 22 d. Dekreto dėl vietos savivaldos 188 straipsnis). Nepaisant šių aspektų, Gento mero ir tarybos narių kolegija 2020 m. gruodžio 10 d. sprendime pirmoje administracinėje instancijoje priimtame sprendime dėl leidimo iš tiesų (dar kartą) pati įvertino, ar turi parengti PAV ataskaitą, pritardama 2020 m. gruodžio 4 d. už aplinkos klausimus atsakingo tarnautojo nuomonei dėl atrankos išvados dėl PAV reikalingumo.

<...>

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, pareiškėjos pakankamai įrodė, kad už atitinkamo prašymo nagrinėjimą pagal OVD 15/1 straipsnio pirmą pastraipą pirmoje administracinėje instancijoje buvo atsakinga provincijos tarybos atstovybė, nes prašymas pateiktas dėl savivaldybės projekto, kurio iniciatorė ir (faktinė bendra)pareiškėja yra Gento mero ir tarybos narių kolegija, ir nėra akivaizdu, kad dėl projekto nereikia rengti PAV ataskaitos.“

- 6 Pirmojoje kasacinio skundo pagrindo dalyje kasatorės teigia, kad 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnyje numatyta, jog mero ir tarybos narių kolegija negali priimti sprendimo dėl savo pačios prašymo, jeigu „dėl projekto turi būti parengta PAV ataskaita ir nebuvo atleista nuo pareigos parengti ataskaitą“. Iš šios nuostatos vienareikšmiškai išplaukia, kad provincijos tarybos atstovybė gali būti atsakinga tik tuo atveju, kai dėl atitinkamo projekto turi būti parengta PAV ataskaita, todėl ji negali būti atsakinga tuomet, kai projektui privalomai taikoma tik atranka. Tai patvirtina ir šios nuostatos parengiamieji darbai.

Anot jų, konstatavus, kad projektai, kuriems privalomai taikoma atranka, patenka į Direktyvos 2011/92 9a straipsnio taikymo sritį, ir tuo remiantis padarius išvadą, kad 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnis turi būti suprantamas būtent taip, reikštų, kad skundžiamame sprendime pateiktas šios nuostatos aiškinimas yra *contra legem*.

Todėl skundžiamu sprendimu pažeidžiamas 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnis.

- 7 Kitos kasacinio proceso šalys prašė pateikti Teisingumo Teismui bent vieną klausimą dėl Direktyvos 2011/92 9a straipsnio aiškinimo ir aprėpties.

#### *Vertinimas*

- 8 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyta:

„Provincijos tarybos atstovybė yra kompetentinga nagrinėti ir priimti sprendimą dėl prašymo suteikti leidimą projektui arba projekto pakeitimui, už kurį pagal 15 straipsnį būtų atsakinga mero ir tarybos narių kolegija, kai tenkinamos abi šios sąlygos:

(1)<sup>o</sup>dėl projekto turi būti parengta PAV ataskaita ir nebuvo atleista nuo pareigos parengti ataskaitą;

(2)<sup>o</sup>mero ir tarybos narių kolegija yra projekto iniciatorė ir pareiškėja.“

Ši nuostata buvo priimta siekiant įgyvendinti Direktyvos 2011/92 9a straipsnyje įtvirtintą vadinamąją interesų konfliktų vengimo taisyklę. Minėtas straipsnis suformuluotas taip:

„Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga valdžios institucija ar institucijos vykdytų iš šios direktyvos kylančias pareigas objektyviai ir nepatektų į padėtį, dėl kurios kiltų interesų konfliktai. Kai kompetentinga institucija yra ir užsakovas, valstybės narės savo administracinių kompetencijų srangoje vykdant pareigas, kylančias iš šios Direktyvos, tinkamai atskiria bent funkcijas, tarp kurių kyla konfliktas [tinkamai atskiria funkcijas, tarp kurių kyla konfliktas, kai vykdomos iš šios direktyvos kylančios pareigos].“

- 9 Iš pirmą minėto 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnio pirmos pastraipos matyti, kad provincijos tarybos atstovybė mero ir tarybos narių kolegijos prašymą suteikti leidimą vietoj kolegijos nagrinėja tik tuo atveju, kai jau prašymo pateikimo momentu yra aišku, kad projektui taikoma pareiga parengti PAV ataskaitą.

Jeigu pagal teisės nuostatas projektui taikoma tik pareiga parengti atrankos išvadą dėl PAV reikalingumo, prašymo pateikimo momentu nėra nustatytos pareigos



parengti PAV ataskaitą. Būtent institucija, priimanti sprendimą dėl prašymo suteikti leidimą priimtino ir išsamumo, gali nuspręsti, kad projektui turi būti taikoma pareiga parengti PAV ataskaitą (1995 m. balandžio 5 d. Dekreto dėl bendrųjų aplinkos apsaugos politikos nuostatų 4.3.3 straipsnio 2 dalis).

Taigi mero ir tarybos narių kolegijos prašymas suteikti leidimą projektui, kuriam turi būti parengta tik atrankos išvada dėl PAV reikalingumo, turi būti pateiktas šiai kolegijai, o vėliau už aplinkos klausimus atsakingas savivaldybės tarnautojas sprendžia, ar dėl projekto turi būti parengta PAV ataskaita (2014 m. balandžio 25 d. [Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų] 20 straipsnis). Už aplinkos klausimus atsakingo savivaldybės tarnautojo sprendimas, kad reikia parengti PAV ataskaitą, *ipso jure* reiškia, kad prašymas buvo neišsamus ir leidimo suteikimo procedūra sustabdoma (2014 m. balandžio 25 d. [Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų] 21 straipsnio antra pastraipa). Jeigu už aplinkos klausimus atsakingas savivaldybės tarnautojas mano, kad PAV ataskaitos rengti nereikia, mero ir tarybos narių kolegija pirmoje administracinėje instancijoje priima sprendimą dėl prašymo išduoti leidimą.

2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnio parengiamieji darbai patvirtina įstatymų leidėjo valią „Direktyvos 2011/92 9a straipsnio nuostatos dėl interesų konfliktų vengimo netaikyti leidimų suteikimo procedūrai projektams, kuriems turi būti taikoma atranka dėl PAV reikalingumo“.  
<...>

Todėl skundžiamas sprendimas, kuriame konstatuota, kad prašymas suteikti leidimą projektui, kurio iniciatorė yra mero ir tarybos narių kolegija ir kuriam turi būti parengta tik atrankos išvada dėl PAV reikalingumo, turi būti pateiktas ne šiai kolegijai, o provincijos tarybos atstovybei, prieštarauja 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnio pirmai pastraipai.

- 10 Tam neturi įtakos galima aplinkybė, kad Direktyvos 2011/92 9a straipsnis galėtų užkirsti kelią už aplinkos klausimus atsakingam savivaldybės tarnautojui nuspręsti, ar reikia parengti PAV ataskaitą dėl savivaldybės projektų, kuriems turi būti parengta tik atrankos išvada dėl PAV reikalingumo. Jeigu būtų vadovaujasi šia prielaida, minėtas Direktyvos 2011/92 9a straipsnis nebūtų buvęs tinkamai perkeltas Flandrijos regione, nes nebūtų teisinio reguliavimo, užtikrinančio tinkamą funkcijų, tarp kurių kyla konfliktas, kaip suprantama pagal šią nuostatą, atskyrimą.

Minėtas 2014 m. balandžio 25 d. Dekreto dėl aplinkosaugos leidimų 15/1 straipsnis, net ir prisidengiant direktyvą atitinkančiu aiškinimu, negali būti suprantamas priešingai nei numato jo aiški formuluotė ir tikslas. Ši nuostata turi būti suprantama ir taip, kad tinkamas tarpusavyje koliduojančių situacijų atskyrimas, numatytas tuo atveju, kai reikia parengti PAV ataskaitą, turi būti taikomas ir tuomet, kai reikia parengti tik atrankos išvadą dėl PAV ataskaitos reikalingumo.

Tačiau, turint omenyje minėto Direktyvos 2011/92 9a straipsnio tiesioginį veikimą, netinkamo jo įgyvendinimo Flandrijos regione atveju, negaliojančius sprendimo motyvus pakeitus kitais, ši nuostata gali būti ginčijamo sprendimo teisinis pagrindas, todėl tokiu atveju pirmoji kasacinio skundo pagrindo dalis būtų nereikšminga.

- 11 Nuo šios nuostatos aprėpties priklauso, ar Direktyvos 2011/92 9a straipsnis buvo tinkamai perkeltas. Visų pirma kyla klausimas, ar šioje nuostatoje nurodyto „tinkamo atskyrimo“ reikia paisyti ir vertinant, ar dėl projektų, kuriems privalomai taikoma atranka ir kurie nurodyti Direktyvos 2011/92 4 straipsnio 2 dalyje, galioja pareiga parengti PAV ataskaitą.

Šiuo aspektu tikslinga pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui klausimą prejudiciniam sprendimui priimti.

### SPRENDIMAS

1. Bylos <...> sujungiamos.
2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikiamas šis prejudicinis klausimas:

**„Ar 2011 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo 9a straipsnis, įterptas 2014 m. balandžio 16 d. Direktyva 2014/52/ES, turi būti aiškinamas taip, kad tuo atveju, kai kompetentinga institucija yra ir projekto užsakovė, tinkamas funkcijų, tarp kurių kyla konfliktas, kai vykdomos iš šios direktyvos kylančios pareigos, atskyrimas turi būti taikomas, ir nustatant, ar šios direktyvos 4 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams taikomas jos 5–10 straipsniuose numatytas vertinimas?“**

3. <...> [baigiamosios formuluotės ir parašai]